

PLAN STUDIÓW

FILOLOGIA FRANCUSKA

studia stacjonarne

studia magisterskie

specjalizacja FILOLOG FRANCUSKI W ŚWIECIE CYFROWYM¹

Przedmioty podlegające wyborowi studenta oznaczone są kursywą.

ROK I, semestr 1

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka francuskiego	Ć	30	3	Zo
	<i>Drugi język romański B2+</i>				
	<i>Język obcy</i> [<i>Drugi język romański A1 lub B1 jako różnica programowa</i>]	Ć	60	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	8	Zo
	Kierunki badań językoznawczych	W	30	4	E
	Informacja naukowa	K	15	2	Zo
	Szkolenie wstępne w zakresie BHP	e-learning	4	0	Zal
Przedmioty specjalizacyjne	Twórcze pisanie z wykorzystaniem narzędzi internetowych	Ć	30	3	Zo
	Problemy współczesnej leksykografii dwujęzycznej	Ć	30	3	Zo
	Wiedza o krajach frankofońskich	K	30	3	Zo
	RAZEM		259	30	1 egzamin

¹ Student specjalizacji Filolog francuski w świecie cyfrowym może równocześnie realizować oferowane przez IFR kształcenie modułowe Przygotowanie do zawodu nauczyciela lub – w ramach możliwości organizacyjnych IFR – Specjalizację translatorską.

ROK I, semestr 2

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka francuskiego	Ć	30	3	Zo
	<i>Drugi język romański</i>	Ć	60	5	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	4	Zo
	Współczesne kierunki badań literackich	K	30	3	Zo
	<i>Konwersatorium monograficzne</i>	K	30	4	Zo
	Kultura języka polskiego	K	30	2	Zo
	Przedsiębiorczość: praca – biznes - kariera	K	15	1	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Edytorstwo cyfrowe	Ć	30	2	Zo
	Wiedza o krajach frankofońskich	K	30	3	Zo
	Życie kulturalne i społeczne Francji	K	30	3	Zo
RAZEM			315	30	1 egzamin

ROK II, semestr 3

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka francuskiego	Ć	30	5	E
	<i>Konwersatorium monograficzne</i>	K	30	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	18	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Media we Francji	K	30	3	Zo
RAZEM			120	30	1 egzamin

ROK II, semestr 4

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	21	Zo
	<i>Przedmiot dowolnego wyboru</i>	K	30	4	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Wiedza o Francji współczesnej: życie literackie	Ć	30	3	Zo
	Praktyka zawodowa		120	2	Zo
	RAZEM			90+120	30

RAZEM 4 SEMESTRY	Przedmioty kierunkowe:	Przedmioty specjalizacyjne:	
	540 godzin, 95 ECTS	240 godzin +120 godzin praktyki, 25 ECTS	780 godzin zajęć +120 godzin praktyki, 120 ECTS

Objaśnienia:

Drugi język romański – przedmiot Drugi język romański (poziom B2+; ewentualnie A1/A2 lub B1/B2; zob. różnice programowe) student realizuje w obowiązkowym wymiarze 60+60 (4+5 ECTS). Student ma możliwość kontynuowania nauki Drugiego języka romańskiego na wyższym poziomie w ramach możliwości organizacyjnych IFR.

Język obcy – w ramach przysługujących mu 60 godzin zajęć w SPNJO student podejmuje naukę języka obcego innego niż język specjalności (np. angielski, niemiecki, rosyjski) i przystępuje do egzaminu na poziomie B2+ (4 ECTS; zob. różnice programowe).

Praktyka zawodowa – przed końcem 4-ego semestru student powinien odbyć praktykę zawodową w wymiarze 120 godzin. Praktyka powinna odbywać się w firmie lub w instytucji, w której czynności związane z kontaktami z przedstawicielami krajów francuskojęzycznych i/lub tworzenie i edycja cyfrowa tekstów stanowią ważną część działalności tych firm lub instytucji lub ich wewnętrznych jednostek organizacyjnych. Instytut nie zapewnia miejsca praktyki – student powinien znaleźć je samodzielnie (por. Zarządzenie Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego Nr 115/2013 z dnia 25.07.2013 r. w sprawie organizacji praktyk przewidzianych w programach kształcenia w UWr). Zaliczenia praktyki dokonuje instytutowy opiekun praktyk na podstawie sporządzonego przez studenta sprawozdania oraz pozytywnej oceny wystawionej przez opiekuna studenta w miejscu odbywania praktyki.

Przedmiot dowolnego wyboru: student wybiera z aktualnej oferty zajęć adresowanych do studentów studiów II stopnia w IFR (m.in. dodatkowy język romański, konwersatorium

monograficzne z bieżącej oferty, zajęcia bądź moduły kierunku Filologia hiszpańska lub innych specjalizacji Filologii francuskiej w ramach wolnych miejsc).

Seminarium magisterskie – wybierane przez studenta w pierwszym semestrze spośród proponowanych przez IFR seminariów.

Filologia francuska, SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA²

Przedmioty podlegające wyborowi studenta oznaczone są kursywą.

ROK I, semestr 1

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka francuskiego	Ć	30	3	Zo
	<i>Drugi język romański B2+</i>	Ć	60	4	Zo
	<i>Język obcy</i> <i>[Drugi język romański A1 lub B1 jako różnica programowa]</i>				
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	8	Zo
	Kierunki badań językoznawczych	W	30	4	E
	Informacja naukowa	K	15	2	Zo
	Szkolenie wstępne w zakresie BHP	e-learning	4	0	Zal
Przedmioty specjalizacyjne	Terminologia dla tłumaczy	Ć	15	1	Zo
	Informatyczne narzędzia tłumacza	Ć	15	1	Zo
	Tłumaczenie ustne	Ć	15	1	Zo
	Tłumaczenie pisemne fr.-pl.	Ć	30	3	Zo
	Język polski dla tłumaczy	Ć	30	3	Zo
	RAZEM		274	30	1 egzamin

² Student Specjalizacji translatorskiej może równocześnie realizować oferowane przez IFR kształcenie modułowe Przygotowanie do zawodu nauczyciela lub, jeśli pozwalają na to możliwości organizacyjne IFR, specjalizację Filolog francuski w świecie cyfrowym. Uwaga! Studenci Specjalizacji translatorskiej, którzy na studiach licencyjnych nie zaliczyli przedmiotu Przekładoznawstwo, muszą wyrównać tę różnicę w ramach zajęć wyrównawczych (zob. tabela Zajęcia wyrównawcze).

ROK I, semestr 2

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka francuskiego	Ć	30	3	Zo
	<i>Drugi język romański</i>	Ć	60	5	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	4	Zo
	Współczesne kierunki badań literackich	K	30	3	Zo
	<i>Konwersatorium monograficzne</i>	K	30	4	Zo
	Kultura języka polskiego	K	30	2	Zo
	Przedsiębiorczość: praca – biznes - kariera	K	15	1	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Tłumaczenie ustne	Ć	30	2	Zo
	Tłumaczenie pisemne pl.-fr.	Ć	30	3	Zo
	Tłumaczenie dokumentów urzędowych	Ć	30	3	Zo
RAZEM			315	30	1 egzamin

ROK II, semestr 3

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty Kierunkowe	Praktyczna nauka języka francuskiego	Ć	30	5	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	18	Zo
	<i>Konwersatorium monograficzne</i>	K	30	4	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Tłumaczenie pisemne fr.-pl.	Ć	30	2	Zo
	Tłumaczenie pisemne pl.-fr.	Ć	30	2	Zo
RAZEM			150	31	1 egzamin

ROK II, semestr 4

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	21	Zo
	<i>Przedmiot dowolnego wyboru</i>	K	30	4	Zo
Przedmioty Specjalizacyjne	Tłumaczenie ustne	Ć	30	2	Zo
	Praktyka zawodowa		120	2	Zo
RAZEM			90+120	29	-

RAZEM 4 SEMESTRY	Przedmioty kierunkowe:	Przedmioty specjalizacyjne:	
	540 godzin, 95 ECTS	285 godzin + 120 godzin praktyki, 25 ECTS	825 godzin zajęć + 120 godzin praktyki, 120 ECTS

Objaśnienia:

Drugi język romański – przedmiot Drugi język romański (poziom B2+; ewentualnie A1/A2 lub B1/B2; zob. różnice programowe) student realizuje w obowiązkowym wymiarze 60+60 (4+5 ECTS). Student ma możliwość kontynuowania nauki Drugiego języka romańskiego na wyższym poziomie w ramach możliwości organizacyjnych IFR.

Język obcy – w ramach przysługujących mu 60 godzin zajęć w SPNJO student podejmuje naukę języka obcego innego niż język specjalności (np. angielski, niemiecki, rosyjski) i przystępuje do egzaminu na poziomie B2+ (4 ECTS; zob. różnice programowe).

Praktyka zawodowa – przed końcem 4-ego semestru student powinien odbyć praktykę zawodową w wymiarze 120 godzin. Praktyka powinna odbywać się w firmie lub w instytucji, w której czynności związane z kontaktami z przedstawicielami krajów francuskojęzycznych i/lub tworzenie i edycja cyfrowa tekstów stanowią ważną część działalności tych firm lub instytucji lub ich wewnętrznych jednostek organizacyjnych. Instytut nie zapewnia miejsca praktyki – student powinien znaleźć je samodzielnie (por. Zarządzenie Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego Nr 115/2013 z dnia 25.07.2013 r. w sprawie organizacji praktyk przewidzianych w programach kształcenia w UWr). Zaliczenia praktyki dokonuje instytutowy opiekun praktyk na podstawie sporządzonego przez studenta sprawozdania oraz pozytywnej oceny wystawionej przez opiekuna studenta w miejscu odbywania praktyki.

Przedmiot dowolnego wyboru: student wybiera z aktualnej oferty zajęć adresowanych do studentów studiów II stopnia w IFR (m.in. dodatkowy język romański, konwersatorium monograficzne z bieżącej oferty, zajęcia bądź moduły kierunku Filologia hiszpańska lub innych specjalizacji Filologii francuskiej w ramach wolnych miejsc).

Seminarium magisterskie – wybierane przez studenta w pierwszym semestrze spośród proponowanych przez IFR seminariów.

**Filologia francuska, kształcenie modułowe:
PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA
od roku akademickiego 2019/2020**

Liczba punktów ECTS: 28

Liczba godzin: 435 godz

Wymiar praktyk: Jedna 60-godzinna praktyka dydaktyczna ciągła i jedna 30-godzinna praktyka opiekuńczo-wychowawcza śródroczna. Praktyka ciągła jest realizowana wrześniu po 2. semestrze studiów.

Po ukończeniu kształcenia modułowego uprawnienia do wykonywania zawodu nauczyciela języka francuskiego poświadczą się wpisem do suplementu do dyplomu ukończenia studiów.

Na czarno: przedmioty realizowane przez CEN

Na fioletowo: przedmioty realizowane przez IFR

Na zielono: przedmioty realizowane pod opieką nauczyciela przedmiotu w szkołach ćwiczeń

ROK I, semestr 1

Nazwa zajęć	Typ zajęć	Forma ukończenia zajęć	Liczba godzin	ECTS
Psychologia dla nauczycieli	W	E	15	1
Psychologia rozwoju człowieka	K	Zo	15	1
Pedagogika dla nauczycieli	W	E	15	1
Pedagogika dla nauczycieli	K	Zo	15	1
Wspomaganie rozwoju dziecka i dysharmonie rozwojowe	K	Zo	15	1
RAZEM			75	5

ROK I, semestr 2

Nazwa zajęć	Typ zajęć	Forma ukończenia zajęć	Liczba godzin	ECTS
Elementy prawa oświatowego i bezpieczeństwo w szkole	warsztat	Zo	15	1
Psychologiczne podstawy pracy nauczyciela	warsztat	Zo	30	2
Pedagogiczne podstawy pracy nauczyciela	warsztat	Zo	15	1
Pedagogika - uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	K	Zo	30	2
Podstawy dydaktyki	W	E	15	1
Dydaktyka języka francuskiego	- wykład	E	15	3
	-konwersatorium		30	
RAZEM			150	10

ROK II, semestr 3

Nazwa zajęć		Typ zajęć	Forma ukończenia zajęć	Liczba godzin	ECTS
Emisja głosu		warsztat	Zo	15	1
Podstawy dydaktyki		K	Zo	30	2
Dydaktyka języka francuskiego	- wykład	W	E	15	3
	- konwersatorium	K		30	
Praktyka dydaktyczna (ciągła) ³		P	Zo	60	3
Praktyka psychologiczno-pedagogiczna (śródroczna)		P	Zo	30	2
RAZEM				180	11

ROK II, semestr 4

Nazwa zajęć		Typ zajęć	Forma ukończenia zajęć	Liczba godzin	ECTS
Kompetencje psychologiczno-pedagogiczne nauczyciela		Seminarium z elementami warsztatu	Zo	30	2
RAZEM				30	2

³ Odbywa się we wrześniu przed rozpoczęciem 3. semestru studiów. Zalicza koordynator przedmiotu z ramienia IFR.